

2) Vai [2013. gada] 14. maija Likuma 1/2013 Otrajā pārejas noteikumā ir ietverts skaidrs patērētāju interešu aizsardzības ierobežojums, netieši tiesai nosakot par pienākumu grozīt noteikumu par nokavējuma procentiem, kurš tiek uzskatīts par negodīgu, pārrēķinot noteiktos procentus un atstājot spēkā negodīgo aprēķinu, tā vietā, lai atzītu noteikumu par spēkā neesošu un patērētājam nesaistošu?

3) Vai [2013. gada] 14. maija Likuma 1/2013 Otrais pārejas noteikums, ciktāl ar to tiek traucēta līdzvērtības un efektivitātes principu piemērošana patērētāju tiesību aizsardzības jomā un notiek izvairīšanās no spēkā neesamības un saistoša spēka neesamības sankcijas piemērošanas noteikumiem par nokavējuma procentiem, kas tiek uzskatīti par negodīgiem un kas ir ietverti hipotekārā kredīta līgumos, kas ir noslēgti pirms [2013. gada] 14. maija Likuma 1/2013 spēkā stāšanās, ir pretrunā Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvai 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos, īpaši tās 6. panta 1. punktam?

<sup>(1)</sup> OV L 95, 29. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 22. oktobrī iesniedza Vergabekammer Arnsberg (Vācija) — Bundesdruckerei GmbH/Stadt Dortmund**

(Lieta C-549/13)

(2014/C 24/04)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Vergabekammer Arnsberg

#### Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: Bundesdruckerei GmbH

Atbildētāja: Stadt Dortmund

#### Prejudiciālais jautājums

Vai LESD 56. pantam un Direktīvas 96/71/EK <sup>(1)</sup> 3. panta 1. punktam ir pretrunā valsts tiesību akts un/vai līgumslēdzēja iestādes publiskā iepirkuma nosacījums, saskaņā ar kuru pretendents, kurš vēlas saņemt tiesības slēgt attiecīgo izsludināto publiskā iepirkuma līgumu, 1) ir jāuzņemas saistībā ar līguma izpildi darbā pieņemtiem darbiniekiem maksāt darba koplīgumā paredzēto darba samaksu vai minimālo darba algu, kas noteikta tiesību aktā, un 2) ir jānosaka arī tāds pats pienākums darbā ieceltajam vai darbam plānotam apakšuzņēmējam, un atbilstoša apakšuzņēmēja saistību deklarācija ir jāiesniedz līgumslēdzējai iestādei, ja a) tiesību aktā šāds pienākums ir paredzēts tikai

attiecībā uz publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu, nevis arī attiecībā uz privātu līgumu piešķiršanu un b) apakšuzņēmējs ir reģistrēts citā ES dalībvalstī un apakšuzņēmēja darba ņēmēji, sniedzot līguma priekšmetā paredzētos pakalpojumus, tiek nodarbināti tikai apakšuzņēmēja reģistrācijas valstī?

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 16. decembra Direktīva 96/71/EK par darba ņēmēju norīkošanu darbā pakalpojumu sniegšanas jomā (OV 1997., L 18, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 25. oktobrī iesniedza Juzgado Contencioso-Administrativo n° 6 de Bilbao (Spānija) — Grupo Hospitalario Quirón S.A./Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco**

(Lieta C-552/13)

(2014/C 24/05)

Tiesvedības valoda — spāņu

#### Iesniedzējtiesa

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 6 de Bilbao

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Grupo Hospitalario Quirón S.A.

Atbildētājs: Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco

Līdzatbildētājs: Instituto de Religiosas Siervas de Jesús de la Caridad

#### Prejudiciālais jautājums

Vai ar Eiropas Savienības tiesībām ir saderīga administratīvajos līgumos par veselības aprūpes palīdzības sabiedrisko pakalpojumu pārvaldību iekļauta prasība, ka veselības aprūpes pakalpojumi, par kuriem ir šie līgumi, ir jāsniedz TIKAI konkrētās pašvaldības teritorijā, kas var nebūt pacientu dzīvesvieta?

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 28. oktobrī iesniedza Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Lietuva) — UAB “Litaksa”/“BTA Insurance Company” SE**

(Lieta C-556/13)

(2014/C 24/06)

Tiesvedības valoda — lietuviešu

#### Iesniedzējtiesa

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas